

Bo nexweşê ku Xarelto® bo ginciyên xwînê di lingan û/yan cegera spî da bikar dînin

Ev belavoke hinek agahîyan liser tromboemboliya şîndemarî pêşkêş dike ku têgehe ke ku têda hem xwînmeyîna şîndemarîya kûr (ginciyê xwînê li şîndemarê mezin) heye û hem jî li embolîya pişî (ginciyê xwînê li cegera spî). Li bûyerê xwînmeyîna şîndemarîya kûr da, ginciyên xwînê li şîndemarên kûr yê pêyi yan nêkê da çê dibe. Li embolîya pişî, beşek yan giştîya xwînmeyîna şîndemarî serbest dibe û geryana xwînê digihîşe cegera spî. Herwisa ev belavoke hinek agahîyan liser Xarelto pêşkêş dike ku dermaneke ku metirsîya geşbûna xwînmeyîna şîndemarîya kûr û embolîya pişî, kêmtir dike.

Ginciyê xwînê çine?

Ginciyên xwînê ev xwîne ku meyîya (meyandî) ye. Di navbera ginciyên xwînê ku li şîndemaran da derdikevin û ginciyên xwînê ku li xwînberên sereke da derdikevin cûdahî hatîye berçav girtin. Sedema wan herdu yan yek made (xwîna meyandî) ye, lê dibine sedema nexweşîyê cûda û dermanên wan jî cûda ne. Bo mînak, ginciyên xwînê ku li xwînberên sereke da derdikevin, dikarin bibine sedema mêjîrawestîna yan dilrawestîna.

Ev belavoke hinek agahîyan liser ginciyê xwîna şîndemarî anku xwînmeyîna şîndemarîya kûr û embolîya pişî dabîn dike.

Ginciyê xwîna şîndemarî, xwînmeyîna şîndemarîya kûr û embolîya pişî çîye?

Ginciyê xwîna şîndemarî, ku jê re tromboemboliya şîndemarî jî dibêjin li şîndemaran da diqewimin. Şîndemar rehê xwînê ne ku xweîna bi oksîjen-kêmtir digehîşîne dilî. Ginciyê xwîna şîndemarî bi taybet li pêyan yan nêkê da çê dibe. Ji ginciyê xwîna şîndemarî ku li şîndemarên mezin û kûrê pêyi yan nêkê da çê dibe, xwînmeyîna şîndemarî ya kûr dibêjin.

Xwînmeyîna şîndemarîya kûr dikare bibe sedema embolîya pişîyê (ginciyên xwînê li cegera spî), ku nexweşîyek pir giran e. Li embolîya pişî, beşek yan giştîya xwînmeyîna şîndemarî serbest dibe û geryana xwînê digihîşe cegera spî. Embolîya pişî dibe sedema bergirî yan sekinîna geryana xweînê ji cegera spî û kêşana nefesê dijar dike. Embolîya pişî gengaze metirsîyê bêxe ser jîyanê. Eger hûn bê hecetek zelal tûşî bêhtengîyê bûn, nefes kêşan ji were dijar bibe yan singê we êşîya, dibe bi lez xizmetên saxlemîyê ji were bê pêşkêş kirin.

Sedema tromboemboliya şîndemarîyê çîye?

Sedemê tromboemboliya şîndemarî gengaze gelek tişt bin.

Livir çend mînak ji sedemên ku metirsîya tûşîbûnê zêde dikin, hatine: hebûna ginciyê xwînê yê berê, ginciyê xwînê ku rehke xwînê li cegera spî da asteng bike, şîndemarên firehbûyî, û nexweşîyên di yê giran, ketina nav ciha, sabiqeya erênî di malbatê da, ducanî û temenê mezin. Firrîna demdirêj, niştergerî, zirrê demarî yan bikaranîna hebên di ducanî (estrogen) sedemên di ne ku gengaze metirsîya tûşî bûna xwînmeyîna şîndemarîya kûr geş bike.

Çima tromboemboliya şîndemarî bê dermanên ku xwînê ron diken tê çareser kirin?

Eger we tromboemboliya şîndemarî heye dermanê ku xwînê ron diken bikar bînin ku dibe sedema hel bûna ginciyê xwînê û kêmtir bûna metirsîya çêbûna ginciya nû ya xwînê. Ev dermane herwisa metirsîya tûşî bûna embolîya pişî, ku nexweşîyek pir girane jî kêmtir dike.

Nexweşên ku di lingê xwe da ginciyê xwînê hene, zêdetirî ji bikaranîna dermanên ronîkerê xwînê gengaze pêwîst be goreyê saportî jî bikar bînin ku jê re goreyê tengker yan goreyê saq bilind jî dibêjin.

Xarelto

Xarelto ji desteyek dermanê dijî meyn, anku dermanê ronîkerê xwînê re dibêjin. Xarelto şêyana meyn xwînê kêmkirî û di encam da lêşî lihember çêbûna ginciyên xwînê diparêze. Xarelto pê berbest kirina faktorek taybet li xwînê da dixebite –faktora meynê Xa yê.

Xarelto dermanek pêşnîyarkirî ye.

Dermana pê Xarelto

Maweya dermanî

Dermana pê Xarelto dibe heya ev demê bidomê ku bijîşkê we hest bike ku êdî metirsîya çêbûna ginciya nû ya xwînê tune ye. Nabe bê rabêja gel bijîşkê xwe bikar anîna dermanî qut biken.

Dibe Xarelto çawa bê bikar anîn

Bixebitin ku hebê liser demjimêrek taybet di her rojê da bikar bînin daku hêsantir ev mijar li bîra we da bimîne. Bêguman dibe Xarelto gel xwarinê bê bikar anîn daku parastina herî zêdetir gengaz be.

Xwarin û vexwarin

Hûn dikarin her tiştî bixwin; bikar anîna normal ya alkoholê jî bandorek xirab liser dermanî tune ye.

Dozaj

Li maweya sê hefteyê destpêka dermanî da, 15 mg ji Xarelto yê her roj du caran bikar bînin. Paş vê li maweya dermana xwe da, 20 mg ji Xarelto yê her roj yek car bikar bînin.

Eger li bîra we çû, hebekê bixwin

- ◆ Li maweya sê hefteyê destpêka dermanî da, 15 mg ji Xarelto yê her roj du caran gel taştê û firavînê bikar bînin. Eger dosek li bîra we çû, hertim ku hate bîra we hebekê bixwin daku hûn piştrast bin ku giştîya doza bikaranîna rojane 30 mg ji Xarelto ye
- ◆ Paşê, paş sê hefteyê destpêka dermanî da, 20 mg ji Xarelto yê her roj yek car gel daneke xwarinê bikar bînin. Eger dosek li bîra we çû, hertim ku hate bîra we hebekê bixwin

Eger rojek tava we qet heb nexwarin, roja dî ligor pêvajoya berê û tenê hebekê li rojê da bikar bînin.

Qet bo qerebû kirina hebe ku bîra we çûye, doza bikaranîna xwe du beramber neken.

Eger we gelek zêdetir Xarelto bikar anîye

Eger we gelek zêde heb bikar anîye, bilez gel bijîşkê xwe pêwendîyê bigirin. Eger we gelek zêde Xarelto bikar anîye, metirsîya xwînarîyê zêdetir dibe.

Bandorên kêlekê yê gengaz

Giş dermanan gengaze bandorê kêlekê hebin, tevî ku giş bikarîner nekevîne bin ev bandora ne. Eger hûn hay lê bûn ku hinek beşên lêşê we wek poz, dev, sazîya destava zirav yan sazîya xwarinê tûşî xwînarîyê bûne, bo rabêjê gel kilînika xwe pêwendîyê bigirin. Eger hûn tûşî xwînarîyê bûn yan xwînarî nasekine, bilez daxwaza parastinê acil bikin. Herwisa eger we hest kir ku derbeyek giran gehîştîye made, sing yan ser we jî dibe bilez daxwaza parastinê acil bikin daku piştrast bin ku hûn tûşî xwînarîya hundirrî nebûne. Herwisa eger hûn gelek sistin, mandî ne, westîya ne, serêşîya we heye, sergêjiya we

heye, bê hecet leşê we diwerime, bêhtengîya we heye, singê we dêşe yan tûşî janasîngî yê bûne, bi vê sedemê ku evane gengeze nîşaneyê xwînarîyê bin, bilez daxwaza parastinê acil bikin.

Aloz bûn gel dermanê dî

Dermanên dijî zerdavê wek Voltaren, Naproksen yan aspirinê bê rabêja bijîşkî bikar neyîn. Dikarin hêminkerên ku têda paracetamol (asetaminofen) heye wekî Alvedon yan Panodil li gel Xarelto bikar bînin. Bêguman ji bijîşkê xwe re rabigehînin ku çî dermanên dî wekî dermanê bê nivîs û berhemên dermanî yê gîyayî bikar dînin. Bijîşkê we biryar digire ka kîjan derman ji were kêrhatî ye.

Sindordarî

Di mijarên jêr de pêş bikar anîna Xarelto gel bijîşkê xwe pêwendîyê bigirin:

- ◆ eger ji rivaroksaban yan her madeyek dî Xarelto da, alerjî (hestiyarîya) we heye
- ◆ xwînarîya giran yan xwînarîya bênavber we heye
- ◆ we nexweşîya kezebê heye ku we dêxe ber metirsîya xwînarîyê
- ◆ hûn ducanî ne yan bin parastinê da ne

Herwisa eger we merema ducanîyê heye gel bijîşkê xwe rabêj bikin.

Nîştergerîya bijartî, biopsy yan xebatşn diransazîyê

Eger hûn dixwazin xebatê nîştergerîya bijartî, biopsy yan xebatşn diransazîyê bikin, dibe gel bijîşkê xwe yan diransazê xwe pêwendîyê bigirin û agadar biken ku hûn Xarelto bikar dînin.

Taqî kirina bipergal ya xwînê ne pêwîste

Bandorên Xarelto li navbera kesan da gelek cûdahî tune ye. Xarelto dibe gel xwarinê bê bikar anîn daku misogerî bê kirin ku derman dikeve nava leşî, lê guhertinek taybet li melhezeya xwarinê da ne pêwîste. Ji ber vê bo taqî kirina bandora vê taqî kirina bipergal ya xwînê ne pêwîste. Pê bikar anîna Xarelto ligor bikaranîna rojane hûn her roj mifayê vê she biken.

Karta agahîyan ji bo ewlehîya we

Hûnê ji bijîşk yan perestarê xwe kartekê wer bigirin ku li ser agahîyên taybet bi derman kirina we pê Xarelto hatine qeyd kirin. Dibe hertim karta xwe li maweya serdanê ya derman bûnê ji aliyê bijîşkî, diransazî yan pêşkêş kerên dî yê parastina saxlemîyê ligel we be.

Qet pirsê we liser Xarelto hene?

Gel bijîşk yan perestarê xwe li klînîka ku hûn têda derman dibin, biaxivin.

Bo agahîyên giştî, serdana belavoka pêvekirî biken.

Hûn dixwazin bi rêya peyamên nivîskî rojane bê bîra we bê bexist,? li www.xarelto-patient.se da qey biken. Kerema xwe agadar bin ku ev xizmete li Swedê da çalak ke.

Xarelto (rivaroxaban), antitrombotiskt medel, R (B01 AF01). Tabletter 15 mg, 20 mg, 10 mg (F). **Indikation:** Behandling av djup ventrombos (DVT) och behandling av lungemboli (LE), och förebyggande av återkommande DVT och LE hos vuxna. **Dosering:** rekommenderad dos för initial behandling av akut DVT eller LE är 15 mg två gånger dagligen under de första tre veckorna, följt av 20 mg en gång dagligen för fortsatt behandling och förebyggande av återkommande DVT och LE. Patienter med måttligt (kreatininclearance 30–49 ml/min) eller svårt (kreatininclearance 15–29 ml/min) nedsatt njurfunktion ska behandlas med 15 mg två gånger dagligen under de första tre veckorna. Därefter är den rekommenderade dosen 20 mg en gång dagligen. En sänkning av dosen från 20 mg en gång dagligen till 15 mg en gång dagligen bör övervägas om patientens risk för blödning bedöms överstiga risken för återkommande DVT och LE. När förlängd profylax av återkommande DVT och LE är indicerat (efter att minst 6 månaders behandling av DVT eller LE har avslutats) är rekommenderad dos 10 mg en gång dagligen. Hos patienter som anses ha hög risk för DVT eller LE, såsom dem med komplicerade komorbiditeter, eller som har utvecklat återkommande DVT eller LE på förlängd profylax med Xarelto 10 mg en gång dagligen, ska Xarelto 20 mg en gång dagligen övervägas. **Kontraindikationer:** Aktiv, kliniskt signifikant blödning. Organskada eller tillstånd, som anses utgöra en ökad risk för större blödning. Samti-

dig behandling med andra antikoagulantia, förutom vid byte av behandling till eller från rivaroxaban eller när UFH ges i doser som krävs för att hålla en central ven- eller artärkateter öppen. Leversjukdom förknippade med koagulopati och kliniskt relevant blödningsrisk inklusive cirrotiska patienter med Child Pugh B och C. Graviditet och amning. **Varningar och försiktighet:** Xarelto ska användas med försiktighet hos patienter med kreatininclearance 15–29 ml/min. Användning av Xarelto hos patienter med kreatininclearance < 15 ml/min rekommenderas inte. Om blödning inte kan kontrolleras kan antingen tillförsel av ett specifikt medel för reversering av faktor Xa-hämmare (andexanet alfa), som motverkar den farmakologiska effekten av rivaroxaban, eller ett specifikt prokoagulant medel, såsom protrombinkomplexkoncentrat (PCC), aktiverat protrombinkomplexkoncentrat (APCC) eller rekombinant faktor VIIa (r-FVIIa), övervägas. För patienter med tidigare trombos och antifosfolipidsyndrom rekommenderas inte Xarelto. Datum för senaste översynen av produktresumén oktober 2019. Bayer AB. Box 606. 169 26 Solna. Tel. 08-580 223 00. För ytterligare information samt priser se www.fass.se. Före förskrivning vänligen läs produktresumén på fass.se.

▼ Detta läkemedel är föremål för utökad övervakning. Hälso- och sjukvårdspersonal uppmanas att rapportera varje misstänkt biverkning till Läkemedelsverket.

Översättningen är utförd av *TransPerfect Translations AB*, ett professionellt ISO 9001:2008-certifierat översättningsföretag med kompetens att översätta från engelska till kurdiska. Vi intygar härmed att denna översättning, enligt vår professionella kunskap, motsvarar dokumentet *Patientbroschyr (VTE) på engelska*.

